PRO**LUX**
HUMANFACTURED

www.tecnolux-italia.it



TECNOLUX, DA PIÙ DI 30 ANNI NEL SETTORE AUTOMOTIVE.

***TECNOLUX**, DESDE HACE MÁS DE 30 AÑOS EN EL SECTOR DEL AUTOMÓVIL.*
***TECNOLUX**, FOR MORE THAN 30 YEARS IN THE AUTOMOTIVE AFTERMARKET.*



(IT) NON SI PUÒ VEDERE SENZA LUCE

E questa regola vale sia per “vedere” che “essere visti”.
I sistemi di illuminazione degli autoveicoli sono parte essenziale della sicurezza su strada, sia di giorno che di notte.

L'azienda ha acquisito una lunga esperienza nel settore auto-attrezzature ed è sempre stata attenta alle richieste di un mercato in continua evoluzione. La struttura aziendale si è sviluppata ed è cresciuta in linea con la capacità produttiva. Traslocata in un nuovo sito produttivo per ottimizzare il processo industriale, Tecnolux ha una struttura di macchinari ed attrezzature di ultima generazione e garantisce alla propria clientela un prodotto finito al passo con i tempi e con le esigenze che il mercato richiede. Negli ultimi sei anni l'azienda è passata da una produzione a carattere artigianale ad una produzione industriale mediante la quale ha aumentato le unità di prodotto da immettere sul mercato, la qualità di ogni singolo prodotto e l’efficienza operativa di questi.

(ES) *NO PODRÍAMOS CONDUCIR SIN LUZ*

Esto se aplica tanto a «ver» como a «ser vistos». Por eso, los sistemas de iluminación para automóviles son una parte esencial de la seguridad en el tráfico por carretera, tanto de día como de noche.

Tecnolux lleva operando en el sector de la automoción desde la década de 1990; nuestra empresa cuenta con una larga experiencia en la industria del equipamiento para automóviles y siempre ha sido sensible a las necesidades de un mercado en constante evolución. La estructura de la empresa se ha desarrollado y crecido en consonancia con la capacidad de producción. Tecnolux ha desarrollado una estructura de maquinaria y equipos de última generación y ofrece a sus clientes un producto acabado acorde con los tiempos y las exigencias del mercado. En los últimos años, la empresa ha evolucionado hacia la producción industrial, aumentando la cantidad de productos que se comercializan, la calidad de cada uno de ellos y su eficacia operativa.

***TECNOLUX**, SEIT MEHR ALS 30 JAHREN IN DER AUTOMOTIVE AFTERMARKET TÄTIG.*
***TECNOLUX**, DEPUIS PLUS DE 30 ANS DANS LE SECTEUR AUTOMOBILE.*

(EN) *WE COULD NOT DRIVE WITHOUT LIGHT*

This applies to both "seeing" and "being seen". That is why automotive lighting systems are an essential part of safety when it comes to road traffic, both day and night.

Tecnolux has been operating in the automotive sector since the 1990s; our company has a long experience in the automotive equipment industry and has always been sensitive to the needs of a constantly changing market. The company structure has developed and grown in line with production capacity. Tecnolux has developed a structure of state-of-the-art machinery and equipment and provides its customers with a finished product in step with the times and market requirements. In recent years, the company has evolved towards industrial production, increasing the quantity of products to be placed on the market, the quality of each individual item and their operational efficiency.

(DE) *WIR KONNTEN NICHT OHNE LICHT FAHREN*

Das gilt sowohl für das „Sehen" als auch für das „Gesehen werden". Deshalb sind Beleuchtungssysteme für Fahrzeuge ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheit im Straßenverkehr, sowohl bei Tag als auch bei Nacht.

Tecnolux ist seit den 1990er Jahren im Automobilsektor tätig; unser Unternehmen verfügt über eine langjährige Erfahrung in der Automobilausrüstungsindustrie und war stets sensibel für die Bedürfnisse eines sich ständig verändernden Marktes.
Die Unternehmensstruktur hat sich im Einklang mit den Produktionskapazitäten entwickelt und ist gewachsen. Tecnolux hat eine Struktur mit hochmodernen Maschinen und Anlagen entwickelt und bietet seinen Kunden ein fertiges Produkt, das mit der Zeit und den Anforderungen des Marktes Schritt hält. In den letzten Jahren hat sich das Unternehmen in Richtung einer industriellen Produktion entwickelt und dabei die Menge der auf den Markt zu bringenden Produkte, die Qualität jedes einzelnen Stücks und die betriebliche Effizienz gesteigert.

(FR) *NOUS NE POUVONS PAS VOIR SANS LUMIERE*

Cela vaut pour « voir » comme pour « être vu ». C'est pourquoi les systèmes d'éclairage automobile sont un élément essentiel de la sécurité dans la circulation routière, de jour comme de nuit.

Tecnolux opère dans le secteur automobile depuis les années 1990; notre entreprise a une longue expérience dans l'industrie de l'équipement automobile et a toujours été sensible aux besoins d'un marché en constante évolution. La structure de l'entreprise s'est développée et a grandi en fonction de la capacité de production. Tecnolux a développé une structure de machines et d'équipements de pointe et fournit à ses clients un produit fini au pas avec l'époque et les exigences du marché. Ces dernières années, l'entreprise a évolué vers une production industrielle, augmentant la quantité de produits à mettre sur le marché, la qualité de chaque article et leur efficacité opérationnelle.









(IT) **Tutti i nostri prodotti vengono realizzati e assemblati nel nostro stabilimento di Verona.**

Abbiamo investito tempo e risorse per creare prodotti di ultima tecnologia, abbiamo realizzato poi prodotti che si basano su tecnologie di ultima generazione fotodiodi e telecamera per le vecchie e nuove tipologie di luci.

(ES) ***Todos nuestros productos son fabricados y ensamblados en el nuestra planta productiva en Verona.***

Hemos invertido tiempo y recursos en crear productos basados en la última tecnología de fotodiodos y cámaras para los tipos de iluminación antiguos y nuevos.

(EN) ***All our products are created and produced in our premises in Verona.***

We have invested time and resources in creating products that are based on the latest photodiode and camera technology for both old and new types of headlighting.

(DE) ***Alle unsere Produkte werden in unserem Werk in Verona entwickelt und hergestellt.***

Wir haben Zeit und Ressourcen in die Entwicklung von Produkten investiert, die auf der neuesten Fotodioden- und Kameratechnologie für alte und neue Scheinwerfertypen beruhen.

(FR) ***Tous nos produits sont créés et fabriqués dans nos locaux de Vérone.***

Nous avons investi du temps et des ressources dans la création de produits basés sur les dernières technologies en matière de photodiodes et de caméras, tant pour les anciens que pour les nouveaux types de phares.

PROLUX

Name	#	Page
X1		6
MOON	12799	10
HEADLIGHT 4 SW		14
MOON	12795 12794	16
LYNX	12805	20
LYRA	12505	24
IZAR	12240	28
ARA	12066	30
VIRGO	12400	34
VEGA	12100	38
HYDRA	2550	44
PEGASO	2501-2505	45
ALTAIRCOMBI	2350	46
ELTA	2800	47
HEADLIGHT 3 SW		48
RIGEL	2400 PL	50
POLAR	2400 UK R	51
RIGEL	2400	52
BETA	2066 TÜV	53
WOLF	2066	54
WOLFDUAL	2066	55
ARGO	2019	56
CALIBRATORI		58
COP. ANTIPOLVERE		60
BLUETOOTH		61
OPTIONLUX		62

X1

(IT) Centrafari elettronico equipaggiato con telecamera per una completa analisi dei fari di qualsiasi tipologia e di qualsiasi veicolo. Versione disponibile con e senza diagnosi a bordo.

(ES) *Reglafaros electrónico equiapado con cámara para una completa análisis de faros de cualquier tipo y de cualquier vehículo. Versión disponible con y sin diagnóstico a bordo.*

(EN) *Electronic headlight tester with camera on board for a complete check and analysis of any beam installed on any vehicle. Version available with and without diagnosys on board.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit Kamera ausgerüstet, Die eine komplette Analyse aller Arten von Scheinwerfern eines Fahrzeugs ermöglicht. Verfügbaren Versionen: mit/ohne Diagnose Applikation.*

(FR) *Réglophare équipé d'une caméra pour une analyse complète des phares de tout type et de tout véhicule. Version disponible avec et dans diagnostic.*



(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	equipaggiata con un contrappeso: l'operatore può movimentarela scatola ottica con un lieve tocco in entrambe le direzioni.
Scatola ottica	struttura in alluminio: le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10m. Completa di porta RS232, due USB, Ethernet.
Base	3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*equipada con un contrapeso: el operador puede mover la caja óptica con un ligero toque en ambas direcciones.*
Cámara óptica	*estructura de aluminio: las especificaciones de la estructura permiten el control dedesviación en la posición mecánica del haz de luz de 1 cm/10 m. Completa con puerta RS232 y dos USB y conexión Ethernet.*
Base	*completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

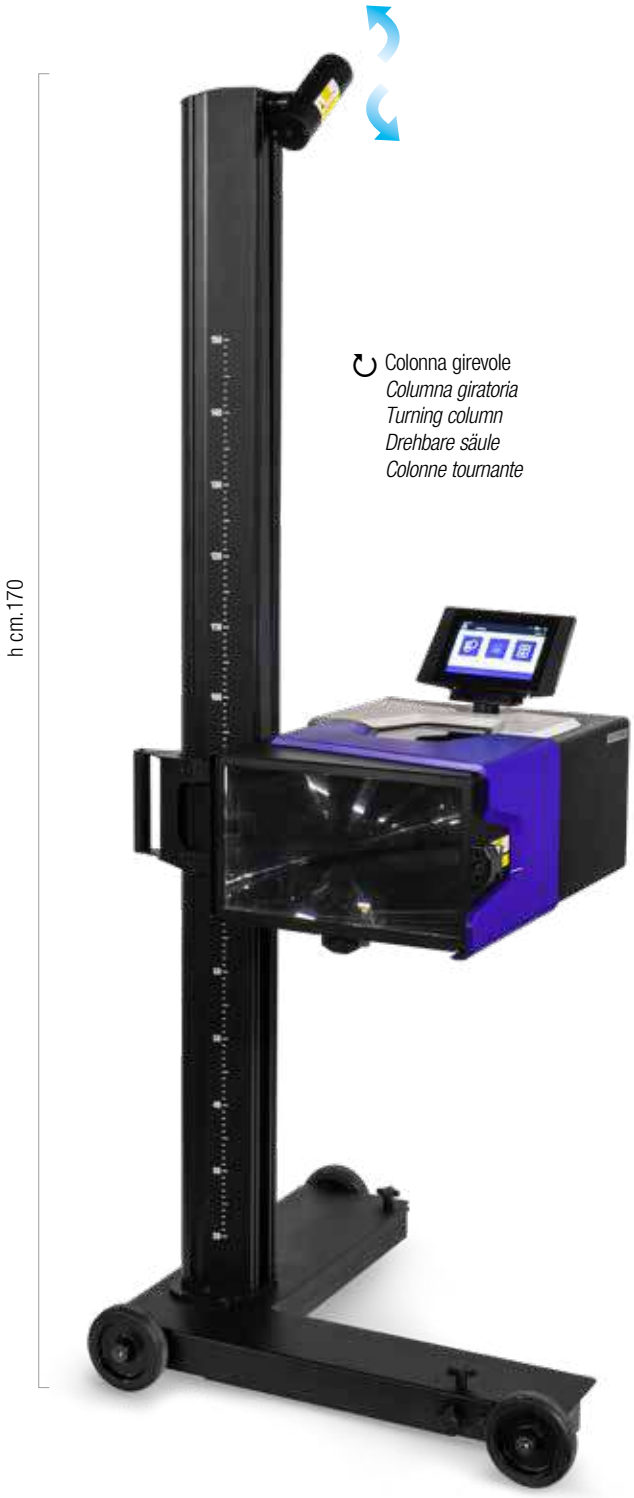
Aluminum column	*equipped with a counterweight: the operator can move the optical box with a slight touch in both directions.*
Optical box	*aluminum structure: the structure specifications allow the deviation control on the mechanical position of the light beam of 1cm/10m. Complete with RS232 port, two USB, Ethernet.*
Base	*3 adjustable wheels for perfect leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*Gegengewicht ausgestattet: Der Bediener kann die optische Box mit einer leichten Berührung in beide Richtungen bewegen.*
Optische Kiste	*Aluminium-Struktur: Die Strukturspezifikationen ermöglichen die Abweichungskontrolle der mechanischen Position des Lichtstrahls von 1 cm/10 m. Komplett mit RS232-Anschluss, zwei USB- und Ethernet-Anschlüssen.*
Base	*3 verstellbare Räder für perfekte Nivellierung.*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET EVOLUTION DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*équipée d'un contrepoids: l'opérateur peut déplacer la boîte optique d'une légère pression dans les deux sens.*
Boite optique	*structure en aluminium: les spécifications de la structure permettent de contrôler la position mécanique du faisceau lumineux de 1 cm/10 m. Complet avec port RS232, deux USB, Ethernet.*
Base	*3 roues réglables pour une mise à niveau parfaite.*

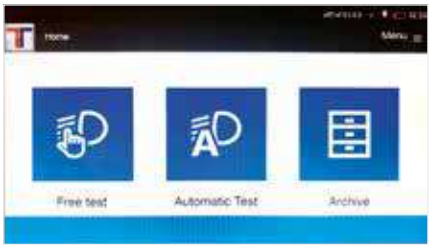


1 pc
cm 188x67x56 h
kg. 67

3 pcs
cm 188x67x170 h
kg. 201

X1

SOFTWARE











(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI

Lettura fari	alogeni, xenon, led, fari bassi, fari alti, antinebbia, matrix, DLA, ILS
Tipologia fari	europei (guida dx/sx), USA, Giappone
Lingue disponibili	pacchetti lingue disponibili (vedi dettaglio)
Aggiornamento software	tramite chiavetta USB e portale web
Connessione	RS232, WiFi, Bluetooth

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN*

Lectura de luces	*halógeno, xenón, led, Luz de cruce, luz de carretera, luz antiniebla,matrix, DLA, ILS*
Tipo de luces	*europeos (conducción a la derecha / izquierda), EE.UU., Japón*
Idiomas disponibles	*paquetes de idiomas disponibles (ver detalles)*
Actualización de software	*vía USB y portal web*
Conectividad	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(EN) *FEATURES & IMPROVEMENTS*

Available Reading	*halogens, xenon, led, low lights, high lights, anti-fog, matrix, DLA, ILS*
Beam Pattern	*european left/right hand driving, USA, Japan*
Available Languages	*languages pack available (pls check pack details)*
Software update	*via USB key and web portal*
Connectivity	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(DE) *MERKMALE UND VERBESSERUNGEN*

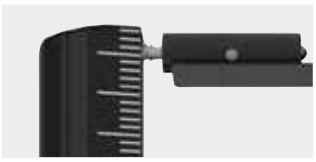
Verfügbare Messungen	*Halogen, Xenon, led, Abblendlicht, Fernlicht, Nebellicht, matrix, DLA, ILS*
Scheinwerfertypen	*Europäische (linkes/rechtes Antriebsrad), USA, Japan*
Verfügbare Sprachen	*sehen Sie detaillierte Sprachenliste*
Software update:	*über USB-Stick; web portal*
Verbindung	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(FR) *CARACTERISTIQUES ET AMÉLIORATIONS*

Lecture disponible	*halogènes, xénon, led, feux de croisement/ de route/de brouillard, segments actifs (DLA, Matrix, etc.)*
Type de phare	*droite/gauche conduite Europe, USA*
Langues disponibiles	*27 langues disponibles*
Software update	*via USB-Stick; web portal*
Connexion	*RS232, WiFi, Bluetooth*

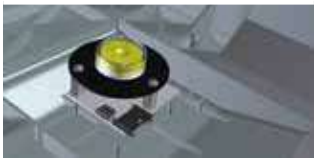
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

/LL

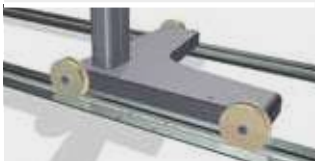


7"





OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*









/P



MOON #12799

(IT) Centrafari elettronico equipaggiato con telecamera per una completa analisi dei fari di qualsiasi tipologia e di qualsiasi veicolo.

(ES) *Reglafaros electrónico equipado con cámara para una completa análisis de faros de cualquier tipo y de cualquier vehículo.*

(EN) *Electronic headlight tester with camera on board for a complete check and analysis of any beam installed on any vehicle.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit Kamera ausgerüstet, Die eine komplette Analyse aller Arten von Scheinwerfern eines Fahrzeugs ermöglicht.*

(FR) *Réglophare équipé d'une camèra pour une analyse complète des phares de tout type et de tout véhicule.*



HEADLIGHT 4
SOFTWARE & APP

OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED*
GEPRÜFT | *CERTIFIÉ*

MCTC Concessione PROVBA99 — MCTC-NET

UTAC OTC — OTCLAN

TÜV NORD Mobilität — TÜV

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	equipaggiata con un contrappeso: l'operatore può movimentare a scatola ottica con un lieve tocco in entrambe le direzioni.
Scatola ottica	in plastica ad iniezione è completa di una lente diam. 230 mm: le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10m. Completa di porta RS232 e porta USB e su richiesta di LAN.
Base	3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*equipada con un contrapeso: el operador puede mover la caja óptica con un ligero toque en ambas direcciones.*
Cámara óptica	*de inyección de plástico se completa con lente de un diámetro de 230 mm: la estructura específica permite el control de la desviación a la posición mecánica del haz de luz de 1cm/10 m. Completa con puerta RS232 y puerta USB y conexión LAN a petición del cliente.*
Base	*completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Aluminum column	*equipped with a counterweight: the operator can move the optical box with a slight touch in both directions.*
Optical box	*the injection molded optical box is equipped with a 230 mm diameter lens: structure specifications enable a deviation check on light mechanical position of 1cm/10 meters. Has both RS232Port and USB Port and LAN port on specific configuration.*
Base	*the steel molded base is equipped with a 3 adjustable in height wheels to obtain a perfect floor leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*Gegengewicht ausgestattet: Der Bediener kann die optische Box mit einer leichten Berührung in beide Richtungen bewegen.*
Optische Kiste	*die spritzgegossene optische Kiste ist komplett mit einem 230 mm Durchmesser Linse: Struktur Spezifikationen ermöglichen eine Abweichung Kontrolle bis 1cm/10 Meter Überprüfung. Optische Box hat sowohl RS232 und USB Anschluss.*
Base	*die Base ist mit einem 3 höhenverstellbar Räder aufgebaut, um eine perfekte Bodenausgleichsmassen zu erhalten.*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*équipée d'un contrepoids: l'opérateur peut déplacer la boîte optique d'une légère pression dans les deux sens.*
Boite optique	*la boite optique moulée par injection est équipée d'une lentille de 230mm de diamètre : sa structure permet un contrôle d'écart de 1 cm/10 mètres sur la position mécanique de la lumière. Elle est équipée d'un port RS232,d'un port USB et d'un port LAN selon une configuration spécifique.*
Base	*la base en acier moulé est équipée de 3 roues réglables en hauteur pour un nivellement parfait au sol.*

1 pc
cm 181x65x50 h
kg. 50

4 pcs
cm 181x65x170 h
kg. 190



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante



MOON #12799

SOFTWARE



(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DEL SOFTWARE TELECAMERA

Lettura fari	alogeni, xenon, led, fari bassi, fari alti, antinebbia
Tipologia fari	europei (guida dx/sx), USA, Giappone
Lingue disponibili	pacchetti lingue disponibili (vedi dettaglio)
Protocolli di comunicazione	Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan
Aggiornamento software	tramite chiavetta USB; versione LAN tramite RS232
Connessione	RS232, WiFi, Bluetooth

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE EL SOFTWARE*

Lectura de luces	*halógeno, xenón, led, Luz de cruce, luz de carretera, luz antiniebla*
Tipo de luces	*europeos (conducción a la derecha / izquierda), EE.UU., Japón*
Idiomas disponibles	*paquetes de idiomas disponibles (ver detalles)*
Protocolo de comunicación	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Actualización de software	*USB key y RS232 en la versión LAN*
Conectividad	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(EN) *CAMERA SOFTWARE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Available Reading	*halogen, xenon, led, low beam, high beam, fog beam*
Beam Pattern	*european left/right hand driving, USA, Japan*
Available Languages	*languages pack available (pls check pack details)*
Communication protocol	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*USB key; LAN configuration though RS232*
Connectivity	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(DE) *DATEN UND SOFTWARE ENTWICKLUNGEN*

Verfügbare Messungen	*Halogen, Xenon, led, Abblendlicht, Fernlicht, Nebellicht*
Scheinwerfertypen	*Europäische (linkes/rechtes Antriebsrad), USA, Japan*
Verfügbare Sprachen	*sehen Sie detaillierte Sprachenliste*
Kommunikationsprotokoll	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan erweiterbar auf Anfrage*
Software update	*USB; LAN Ausführung durch RS232 auch*
Verbindung	*RS232, WiFi, Bluetooth*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET ÉVOLUTIONS DU LOGICIEL DE LA CAMÉRA*

Lecture disponible	*lecture des feux halogènes, xénon, LED, feux de croisement, feux de route, antibrouillard*
Types de phares	*européen (conduite à droite/à gauche), États-Unis, Japon*
Langues disponibles	*packs de langues disponibles (voir détails)*
Protocoles de communication	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*USB; configuration LAN par RS232*
Connexion	*RS232, WiFi, Bluetooth*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

/LL



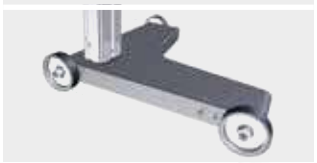


5,7"

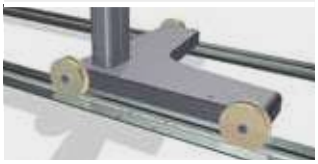


/I



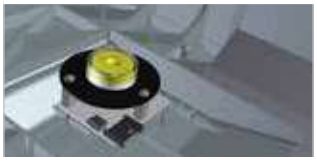


OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*









/P



LAN





ACCESSORI | *ACCESSORIOS* | *ACCESSORIES* | *ZUBEHÖR* | *ACCESSOIRES*

1 or 2 /B



/W





HEADLIGHT 4
PC SOFTWARE
#129888100

(IT) È un software progettato per la gestione dei provafari elettronici a telecamera di Tecnolux serie 12000. È compatibile con i sistemi operativi Windows 7 (o superiore). È disponibile in versione app per smartphone e tablet dotati di sistema operativo Android 4.0 (o superiore) e iOS.

(ES) *Software realizado para la gestión de reglafaros electrónicos equipados con cámara Tecnolux serie 12000. Headligth 4 se puede instalar en la versión de Windows 7 o posterior. Se puede instalar una aplicación específica para usar el software en Android 4.0 o versión posterior e iOS.*

(EN) *Software realized to be connected and work with TECNOLUX camera on board unit 12000 series. Headligth 4 can be installed on windows 7 or later version. A specific App can be installed for using the software on Android 4.0 or later version and iOS.*

(DE) *Software arbeitet mit TECNOLUX SEG Kamera SEG Serie 12000. Headligth 4 kann auf Windows 7 oder höher Version installiert werden. Eine spezielle App kann für die Verwendung der Software auf Android 4.0 oder höher Version und iOS installiert werden.*

(FR) *Il s'agit d'un logiciel conçu pour la gestion des réglophares à caméra électronique de la série Tecnolux 12000. Il est compatible avec les systèmes d'exploitation Windows 7 (ou supérieur). Il est disponible en version application pour smartphones et tablettes avec les systèmes d'exploitation Android 4.0 (ou supérieur) et iOS.*

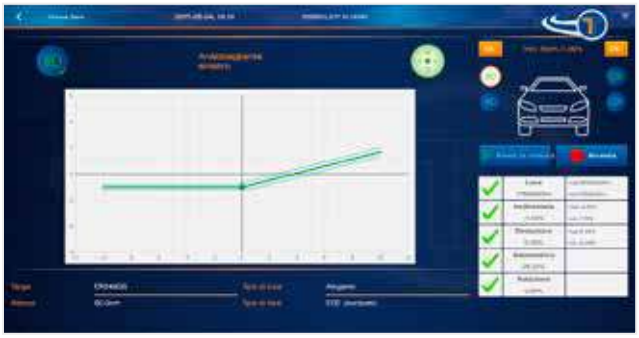
Windows 7
or later version

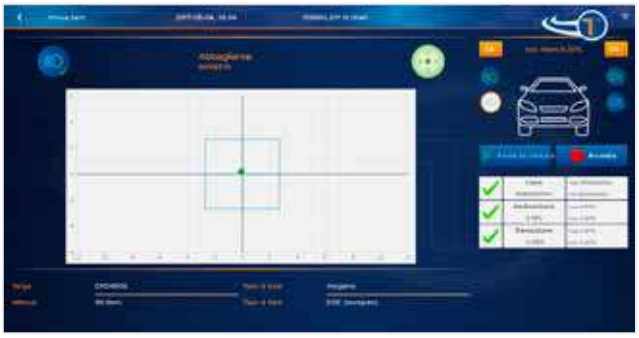
Android 4.0
or later version



REMOTE

Il centrafari viene comandato dal dispositivo in remoto per tutta la durata del test;
El Reglafaros está controlado por el dispositivo en remoto para toda la duración de la prueba;
The headlight tester is controlled by the device for all the test time;
Das Produkt wird durch das Remote-Gerät für die gesamte Test-Dauer kontrolliert;
Le réglo phares est contrôlé à distance par l'appareil pendant toute la durée du test.









STAND-ALONE

L'operatore utilizzerà lo schermo touch screen del centrafari per lo svolgimento del test;
El Operador utiliza la pantalla táctil del reglafaros para la prueba;
Operator uses the headlight tester dissplay to process the test;
Operator arbeitet direkt auf dem SEG Display die Testen weiterzuführen;
L'opérateur utilisera l'écran tactile du réglo phare pour effectuer le test.

MOON #12795 #12794

(IT) Centrafari elettronico equipaggiato di scheda fotodiodi e pannello di controllo regolabile (art. 12795) o pannello di controllo fisso (art. 12794) per una completa analisi dei fari di qualsiasi tipologia e di qualsiasi veicolo.

(ES) *Reglafaros electrónico equipado con tarjeta electrònica fotodiodos y Panel de control ajustable (art. 12795) o panel de control fijo (art. 12794) para una completa análisis de faros de cualquier tipo y de cualquier vehículo.*

(EN) *Electronic headlight tester with photodiodes board and adjustable checking panel (art. 12795) or fixed checking panel (art. 12794) for a complete check and analysis of any beam installed on any vehicle.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit Fotodioden Elektronische Kiste, regulierbare Kontrolle Panel (art. 12795) oder fixierte Kontrolle Panel (art. 12794), die eine komplette Analyse aller Arten von Scheinwerfern eines Fahrzeugs ermöglicht.*

(FR) *Réglophare électronique équipé d'une carte électronique avec technologie photodiode, qui permet de lire l'état de tous les types de phares de n'importe quel véhicule : interface au moyen d'un écran LCD et d'un clavier à membrane qui, en quelques touches, guide l'opérateur dans la réalisation du test avec précision et simplicité.*



OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED*
GEPRÜFT | *CERTIFIÉ*

MCTC
Concessione PROVBA99

MCTC-NET

UTAC CERAM

UTAC CERAM
(ART. 12795)

UTAC OTC

OTCLAN
(ART. 12794)

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	equipaggiata con un contrappeso: l'operatore può movimentare la scatola ottica con un lieve tocco in entrambe le direzioni.
Scatola ottica	in plastica ad iniezione è completa di una lente diam. 230 mm: le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10m. Completa di porta RS232.
Base	ha 3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*equipada con un contrapeso: el operador puede mover la caja óptica con un ligero toque en ambas direcciones.*
Cámara óptica	*la Cámara óptica de inyección de plástico se completa con lente de un diámetro de 230 mm: la estructura específica permite el control de la desviación a la posición mecánica del haz de luz de 1cm/10 m. Completa con puerta RS232.*
Base	*de fundición de aluminio y de acero es completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Aluminum column	*equipped with a counterweight balancing system: operator could move the optical box with a soft touch on both directions.*
Optical box	*the injection molded optical box is equipped with a 230 mm diameter lens: structure specifications enable a deviation check on light mechanical position of 1cm/10 meters. It has RS232 Port.*
Base	*the steel molded base is equipped with a 3 adjustable in height wheels to obtain a perfect floor leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*Gegengewicht Ausgleichssystem ausgestattete Aluminium-Säule: Operator kann die optische Kiste mit einer leichte-Berührung auf beiden Richtungen bewegen.*
Optische Kiste	*Die spritzgegossene optische Kiste ist komplett mit einem 230 mm Durchmesser Linse: Struktur Spezifikationen ermöglichen eine Abweichung Kontrolle bis 1cm/10 Meter Überprüfung. Optische Box hat RS232.*
Base	*Die Base ist mit einem 3 höhenverstellbar Räder aufgebaut, um eine perfekte Bodenausgleichsmassen zu erhalten.*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*équipée d'un contrepoids: l'opérateur peut déplacer la boîte optique d'une légère pression dans les deux sens.*
Boite optique	*la boite optique moulée par injection est équipée d'une lentille de 230mm de diamètre : sa structure permet un contrôle d'écart de 1 cm/10 mètres sur la position mécanique de la lumière. Elle est équipée d'un port RS232.*
Base	*la base en acier moulé est équipée de 3 roues réglables en hauteur pour un nivellement parfait au sol.*



↻ Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

1 pc
cm 181x65x50 h
kg. 50

4 pcs
cm 181x65x170 h
kg. 170

MOON #12795 #12794

DISPLAY LCD



Pannello di Controllo con 10/12 fotodiodi
Panel de control con 10/12 fotodíodos
10/12 diodes internal checking panel
Control Panel mit 10/12 Photodioden
Panneau de contrôle avec 10/12 photodiodes



L'operatore può inserire i parametri sulla tipologia di faro;
sono disponibili 5 lingue: IT · ENG · DEU · FRA · SPA.
Il software guida l'operatore attraverso le operazioni per un corretto allineamento.

El operador puede ajustar los parámetros de tipos de faro y eligir la tipología.
Idiomas disponibles: IT · ENG · DEU · FRA · SPA.
El software guía al operador a través de las operaciones para un correcto ajuste.

Operator can set parameters on beam types and choose typology.
Available languages: IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Software guides operator through the proper actions to be done for adjusting.

Operator kann die Parameter für Scheinwerfertypen einsetzen.
Verfügbare Sprachen: IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Software führt Operator durch die richtigen Prozeduren zur Regulierung.

L'opérateur peut saisir les paramètres sur le type de phare ; 5 langues sont disponibles : IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Le logiciel guide l'opérateur à travers les opérations pour un alignement correct.



Icona a croce: indica la posizione attuale del faro
Icona auto: indica quale è il faro in test

Ícono a cruz: muestra la posición real del haz
Ícono del coche: muestra cual es el haz en prueba

Cross Icon: showing actual position of the beam
Car Icon: showing which is the beam under control

Kreuz-Symbol: aktuelle Position der Strahl
PKW-Symbol: Scheinwerfer unter Prüfung

Icône en forme de croix : indique la position actuelle du phare
Icône en forme de voiture : indique quel phare est en cours de test

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DEL SOFTWARE TELECAMERA

Lettura fari	alogeni, xenon, led, fari bassi, fari alti, antinebbia
Tipologia fari	Europei (guida dx/sx), USA, Giappone
Lingue disponibili	5 di serie + 3 aggiunte a richiesta
Protocolli di comunicazione	Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan
Aggiornamento software	tramite RS232
Connessione	RS232, Bluetooth, WiFi (solo versione LAN)

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE EL SOFTWARE*

Lectura de luces	*halógeno, xenón, led, luz de cruce, luz de carretera, luz antiniebla*
Tipo de luces	*europeos (conducción a la derecha / izquierda), EE.UU., Japón*
Idiomas disponibles	*5 estándar + 3 adiciones a petición*
Protocolo de comunicación	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Actualización de software	*RS232*
Conectividad	*RS232, Bluetooth, WiFi exclusivo en la versión LAN*

(EN) *CAMERA SOFTWARE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Available Reading	*halogen, xenon, led, low beam, high beam, fog beam*
Beam Pattern	*european left/right hand driving, USA, Japan*
Available Languages	*5 included + 3 additional if requested*
Communication protocol	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*RS232*
Connectivity	*RS232, Bluetooth, only on LAN configuration WiFi available*

(DE) *DATEN UND SOFTWARE ENTWICKLUNGEN*

Verfügbare Messungen	*Halogen, Xenon, led, Abblendlicht, Fernlicht, Nebellicht*
Scheinwerfertypen	*Europäische (linkes/rechtes Antriebsrad), USA, Japan*
Verfügbare Sprachen	*5 Standard + 3 zusätzliche auf Anfrage*
Kommunikationsprotokoll	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan erweiterbar auf Anfrage*
Software update	*RS232*
Verbindung	*RS232, Bluetooth, WiFi exklusiv für LAN Ausführung*

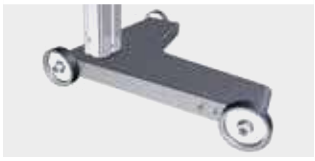
(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET ÉVOLUTIONS DU LOGICIEL DE LA CAMÉRA*

Lecture disponible	*lecture des feux halogènes, xénon, LED, feux de croisement, feux de route, antibrouillard*
Types de phares	*européen (conduite à droite/à gauche), États-Unis, Japon*
Langues disponibles	*5 standard + 3 supplémentaires sur demande*
Protocoles de communication	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*RS232*
Connexion	*RS232, Bluetooth WiFi (version LAN uniquement)*

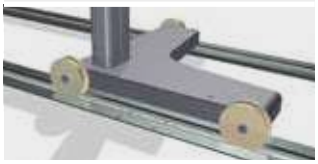
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

/LL



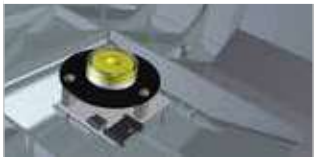


OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*









/P



LAN





ACCESSORI | *ACCESSORIOS* | *ACCESSORIES* | *ZUBEHÖR* | *ACCESSOIRES*

1 or 2 /B



/W





LYNX #12805

(IT) Centrafari equipaggiato con scheda elettronica con tecnologia fotodiodi, che permette la lettura dello stato tutti i tipi di fari di qualsiasi veicolo, interfaccia per mezzo di display LCD e tastiera a membrana che con pochi tocchi guida l'operatore nell'esecuzione della prova con precisione e semplicità.

(ES) *Reglafaros equipado con tarjeta electrónica con tecnología fotodíodos, que permite la lectura del estado de todo tipo de faros de cualquier vehículo; interfaz por medio de pantalla LCD y teclado de membrana que, con pocos toques guía al operador en el ejecutar la prueba con precisión y sencillez.*

(EN) *Headlight tester equipped with photocells technology electronic board enabling all headlights types reading. The unit is complete with LCD display and 'membrane keyboard guiding the operator with few easy and simple touches during the test.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät komplett mit Photodioden Technologie elektronischen Karte LCD Display und Druckknopftafel führen Operator mit wenigen Handgriffen präzise Tests durchzuführen.*

(FR) *Réglophare électronique équipé d'une carte électronique avec technologie photodiode, qui permet de lire l'état de tous les types de phares de n'importe quel véhicule : interface au moyen d'un écran LCD et d'un clavier à membrane qui, en quelques touches, guide l'opérateur dans la réalisation du test avec précision et simplicité.*



OMOLOGATO | *HOMOLOGADO | APPROVED GEPRÜFT | CERTIFIÉ*

MCTC
Concessione PROVBA99

MCTC-NET

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	equipaggiata con molla di blocco: l'operatore può movimentare la scatola ottica sbloccando la manopola.
Scatola ottica	in plastica ad iniezione è completa di una lente diam. 230 mm: le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10m. Completa di porta RS232.
Base	ha 3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*equipado con un muelle de bloqueo: el operador puede mover la caja óptica desbloqueando el pomo.*
Cámara óptica	*la Cámara óptica de inyección de plástico se completa con lente de un diámetro de 230 mm: la estructura específica permite el control de la desviación a la posición mecánica del haz de luz de 1cm/10 m. Completa con puerta RS232.*
Base	*de fundición de aluminio y de acero es completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Aluminum column	*equipped with a spring locking system: operator could move the optical box unlocking the round handle.*
Optical box	*the injection molded optical box is equipped with a 230 mm diameter lens: structure specifications enable a deviation check on light mechanical position of 1cm/10 meters. It has RS232 Port.*
Base	*equipped with a 3 adjustable in height wheels to obtain a perfect floor leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*mit einem Federverriegelungssystem ausgestattet. Der Bediener kann die optische Box durch Entriegeln des runden Griffs bewegen.*
Optische Kiste	*Die spritzgegossene optische Kiste ist komplett mit einem 230 mm Durchmesser Linse: Struktur Spezifikationen ermöglichen eine Abweichung Kontrolle bis 1cm/10 Meter Überprüfung. Optische Box hat RS232.*
Base	*Die Base ist mit einem 3 höhenverstellbar Räder aufgebaut, um eine perfekte Bodenausgleichsmassen zu erhalten.*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*équipé d'un système de verrouillage à ressort : l'opérateur pouvai déplacer le boîtier optique en déverrouillant la poignée ronde.*
Boite optique	*la boite optique moulée par injection est équipée d'une lentille de 230mm de diamètre : sa structure permet un contrôle d'écart de 1 cm/10 mètres sur la position mécanique de la lumière. Elle est équipée d'un port RS232.*
Base	*la base en acier moulé est équipée de 3 roues réglables en hauteur pour un nivellement parfait au sol.*

1 pc
cm 181x65x50 h
kg. 50

4 pcs
cm 181x65x170 h
kg. 170



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

LYNX #12805

DISPLAY LCD



Pannello di Controllo con 10/12 fotodiodi
Panel de control con 10/12 fotodíodos
10/12 diodes internal checking panel
Control Panel mit 10/12 Photodioden
Panneau de contrôle avec 10/12 photodiodes



L'operatore può inserire i parametri sulla tipologia di faro;
sono disponibili 5 lingue: IT · ENG · DEU · FRA · SPA.
Il software guida l'operatore attraverso le operazioni per un corretto allineamento.

El operador puede ajustar los parámetros de tipos de faro y eligir la tipología.
Idiomas disponibles: IT · ENG · DEU · FRA · SPA.
El software guía al operador a través de las operaciones para un correcto ajuste.

Operator can set parameters on beam types and choose typology.
Available languages: IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Software guides operator through the proper actions to be done for adjusting.

Operator kann die Parameter für Scheinwerfertypen einsetzen.
Verfügbare Sprachen: IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Software führt Operator durch die richtigen Prozeduren zur Regulierung.

L'opérateur peut saisir les paramètres sur le type de phare ; 5 langues sont disponibles : IT · ENG · DEU · FRA · SPA. Le logiciel guide l'opérateur à travers les opérations pour un alignement correct.



Icona a croce: indica la posizione attuale del faro
Icona auto: indica quale è il faro in test

Ícono a cruz: muestra la posición real del haz
Ícono del coche: muestra cual es el haz en prueba

Cross Icon: showing actual position of the beam
Car Icon: showing which is the beam under control

Kreuz-Symbol: aktuelle Position der Strahl
PKW-Symbol: Scheinwerfer unter Prüfung

Icône en forme de croix : indique la position actuelle du phare
Icône en forme de voiture : indique quel phare est en cours de test

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DEL SOFTWARE TELECAMERA

Lettura fari	alogeni, xenon, led, fari bassi, fari alti, antinebbia
Tipologia fari	europei (guida dx/sx), USA, Giappone
Lingue disponibili	5 di serie + 3 aggiunte a richiesta
Protocolli di comunicazione	Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan
Aggiornamento software	tramite RS232
Connessione	RS232, Bluetooth

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE EL SOFTWARE*

Lectura de luces	*halógeno, xenón, led, luz de cruce, luz de carretera, luz antiniebla*
Tipo de luces	*europeos (conducción a la derecha / izquierda), EE.UU., Japón*
Idiomas disponibles	*5 estándar + 3 adiciones a petición*
Protocolo de comunicación	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Actualización de software	*RS232*
Conectividad	*RS232, Bluetooth*

(EN) *CAMERA SOFTWARE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Available Reading	*halogen, xenon, led, low beam, high beam, fog beam*
Beam Pattern	*european left/right hand driving, USA, Japan*
Available Languages	*5 included + 3 additional if requested*
Communication protocol	*Net1, Net2, Giegnet, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*RS232*
Connectivity	*RS232, Bluetooth*

(DE) *DATEN UND SOFTWARE ENTWICKLUNGEN*

Verfügbare Messungen	*Halogen, Xenon, led, Abblendlicht, Fernlicht, Nebellicht*
Scheinwerfertypen	*Europäische (linkes/rechtes Antriebsrad), USA, Japan*
Verfügbare Sprachen	*5 Standard + 3 zusätzliche auf Anfrage*
Kommunikationsprotokoll	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan erweiterbar auf Anfrage*
Software update	*RS232*
Verbindung	*RS232, Bluetooth*

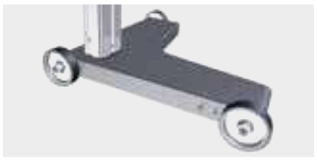
(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET ÉVOLUTIONS DU LOGICIEL DE LA CAMÉRA*

Lecture disponible	*lecture des feux halogènes, xénon, LED, feux de croisement, feux de route, antibrouillard*
Types de phares	*européen (conduite à droite/à gauche), États-Unis, Japon*
Langues disponibles	*5 standard + 3 supplémentaires sur demande*
Protocoles de communication	*Net1, Net2, GIEGNET, GiegLan, OTC Lan*
Software update	*RS232*
Connexion	*RS232, Bluetooth*

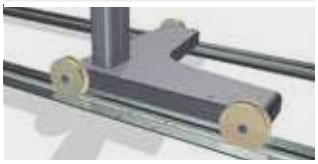
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

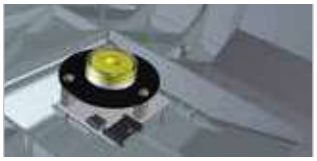
/LL





OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*





/P



ACCESSORI | *ACCESSORIOS* | *ACCESSORIES* | *ZUBEHÖR* | *ACCESSOIRES*

1 or 2 /B





LYRA #12505

(IT) Centrafari equipaggiato con scheda elettronica con tecnologia fotodiodi, che permette la lettura dello stato tutti i tipi di fari di qualsiasi veicolo, interfaccia per mezzo di display LCD e tastiera a membrana che con pochi tocchi guida l'operatore nell'esecuzione della prova con precisione e semplicità.

(ES) *Reglafaros equipado con tarjeta electrónica con tecnología fotodíodos, que permite la lectura del estado de todo tipo de faros de cualquier vehículo; interfaz por medio de pantalla LCD y teclado de membrana que, con pocos toques guía al operador en el ejecutar la prueba con precisión y sencillez.*

(EN) *Headlight tester equipped with photocells technology electronic board enabling all headlights types reading. The unit is complete with LCD display and 'membrane keyboard guiding the operator with few easy and simple touches during the test.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät komplett mit Photodioden Technologie elektronischen Karte LCD Display und Druckknopftafel führen Operator mit wenigen Handgriffen präzise Tests durchzuführen.*

(FR) *Réglophare électronique équipé d'une carte électronique avec technologie photodiode, qui permet de lire l'état de tous les types de phares de n'importe quel véhicule : interface au moyen d'un écran LCD et d'un clavier à membrane qui, en quelques touches, guide l'opérateur dans la réalisation du test avec précision et simplicité.*



OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED*
GEPRÜFT | *CERTIFIÉ*

MCTC
Concessione PROVBA99

MCTC-NET

EAC

OTCLAN

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	completa di una manopola ergonomica: l'operatore può posizionare la scatola ottica alla giusta altezza semplicemente.
Scatola ottica	di ampie dimensioni alloggia una lente da 230 mm di puro vetro; coperta di un termoformato con Display ben visibile ed icone per la guida alle operazioni. Le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10 m. Porta seriale RS232.
Base	in acciaio con termoformato ha 3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*de aluminio se completa con una manopla ergonómica: el operador puede colocar la caja óptica a la altura correcta simplemente soltando la manopla.*
Cámara óptica	*alberga una la lente de 230 mm de vidrio puro, cubertura on termoformado con una pantalla claramente visible y los iconos de guía para a las operaciones. La estructura específica permite el control de la desviación a la posición mecánica del haz de luz de 1cm/10 m. Tiene puerta RS232.*
Base	*de acero y cobertura en termoformado es completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Aluminum column	*equipped with a spring locking system: operator could move the optical box unlocking the round handle.*
Optical box	*the wide sized optical box is equipped with a 230 mm pure glass lens; thermoformed cover and a wide display complete with icons is guiding the operator through all operations. Structure specifications enable a deviation check on light mechanical position of 1cm/10 meters. RS232Port.*
Base	*the steel molded base covered by a thermoformat is equipped with a 3 adjustable in height wheels to obtain a perfect floor leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*ist komplett mit einem ergonomischen Drehregler; Operator kann die optische Kiste in Höhe ganz einfach durch Knopf loslassen einstellen.*
Optische Kiste	*die große optischen Box ist komplett mit einem 230 mm reine Glaslinse, tiefgezogene Deckel und ein breites Display komplett mit Symbolen wird die Führung des Bedieners durch alle Operationen. Struktur Spezifikationen ermöglichen eine Abweichung Kontrolle bis 1cm/10 Meter Überprüfung. RS232 Anschluss.*
Base	*die Edelstahl tiefgezogene Deckel kombinierte Basis ist mit einem 3 höhenverstellbar Räder aufgebaut, um eine perfekte Bodenausgleichsmassen zu erhalten.*

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*équipé d'un système de verrouillage à ressort : l'opérateur pouvait déplacer le boîtier optique en déverrouillant la poignée ronde.*
Boite optique	*le boîtier optique de grande taille est équipé d'une lentille en verre pur de 230 mm, recouvert d'un thermoformé et a un large écran avec icônes guidant l'opérateur tout au long des opérations. Les spécifications structurelles permettent un contrôle de la position mécanique de la lumière avec une précision de 1 cm/10 mètres. Port RS232.*
Base	*fabriqué en acier thermoformé, il dispose de 3 roues réglables pour obtenir un nivellement parfait.*



1 pc
cm 173x65x50 h
kg. 47

4 pcs
cm 173x65x170 h
kg. 170

LYRA #12505

DISPLAY LCD



Pannello di Controllo con 10/12 fotodiodi
Panel de control con 10/12 fotodíodos
10/12 diodes internal checking panel
Control Panel mit 10/12 Photodioden
Panneau de contrôle avec 10/12 photodiodes



L'operatore può inserire i parametri sulla tipologia di faro.
Il software guida l'operatore attraverso le operazioni per un corretto allineamento.
El operador puede ajustar los parámetros de tipos de faro y eligir la tipología.
El software guía al operador a través de las operaciones para un correcto ajuste.
Operator can set parameters on beam types and choose typology.
Software guides operator through the proper actions to be done for adjusting.
Operator kann die Parameter für Scheinwerfertypen einsetzen.
Software führt Operator durch die richtigen Prozeduren zur Regulierung.
L'opérateur peut saisir les paramètres sur le type de phare.
Le logiciel guide l'opérateur à travers les opérations pour un alignement correct.



Icona a croce: indica la posizione attuale del faro
Icona auto: indica quale è il faro in test
Ícono a cruz: muestra la posición real del haz
Ícono del coche: muestra cual es el haz en prueba
Cross Icon: showing actual position of the beam
Car Icon: showing which is the beam under control
Kreuz-Symbol: aktuelle Position der Strahl
PKW-Symbol: Scheinwerfer unter Prüfung
Icône en forme de croix : indique la position actuelle du phare
Icône en forme de voiture : indique quel phare est en cours de test

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DEL SOFTWARE TELECAMERA

Lettura fari	alogeni, xenon, led, fari bassi, fari alti, antinebbia
Tipologia fari	europei (guida dx/sx)
Lingue disponibili	5 di serie: IT | ENG | DEU | FRA | SPA
Protocolli di comunicazione	Net1, Net2
Aggiornamento software	tramite RS232
Connessione	RS232, Bluetooth

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE EL SOFTWARE*

Lectura de luces	*halógeno, xenón, led, Luz de cruce, luz de carretera, luz antiniebla*
Tipo de luces	*europeos (conducción a la derecha/izquierda)*
Idiomas disponibles	*5 estándar: IT | ENG | DEU | FRA | SPA*
Protocolo de comunicación	*Net1, Net2*
Actualización de software	*RS232 Port*
Conectividad	*RS232, Bluetooth*

(EN) *CAMERA SOFTWARE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Available Reading	*halogen, xenon, led, low beam, high beam, fog beam*
Beam Pattern	*european left/right hand driving*
Available Languages	*5 standard: IT | ENG | DEU | FRA | SPA*
Communication protocol	*Net1, Net2*
Software update	*RS232 Port*
Connectivity	*RS232, Bluetooth*

(DE) *DATEN UND SOFTWARE ENTWICKLUNGEN*

Verfügbare Messungen	*Halogen, Xenon, led, Abblendlicht, Fernlicht, Nebellicht*
Scheinwerfertypen	*Europäische (linkes/rechtes Antriebsrad)*
Verfügbare Sprachen	*5 standard: IT | ENG | DEU | FRA | SPA*
Kommunikationsprotokoll	*Net1, Net2*
Software update	*RS232 Port*
Verbindung	*RS232, Bluetooth*

(DE) *CARACTÉRISTIQUES ET ÉVOLUTIONS DU LOGICIEL DE LA CAMÉRA*

Lecture disponible	*lecture des feux halogènes, xénon, LED, feux de croisement, feux de route, antibrouillard*
Types de phares	*européen (conduite à droite/à gauche), États-Unis, Japon*
Langues disponibles	*5 standard: IT | ENG | DEU | FRA | SPA*
Protocoles de communication	*Net1, Net2*
Software update	*Port RS232*
Connexion	*RS232, Bluetooth*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

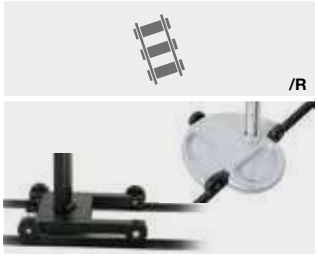






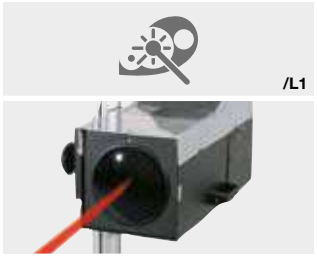


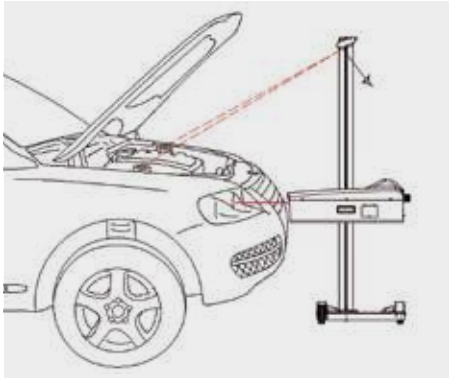
OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*











Laser linea (opzionale)
Visor Laser (opcional)
Laser Visor (optional)
Laservisier (optional)
Viserur laser (optionel)

ACCESSORI | *ACCESSORIOS* | *ACCESSORIES* | *ZUBEHÖR* | *ACCESSOIRES*



IZAR #12240



↻ Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

(IT) Centrafari meccanico equipaggiato di pannello di controllo serigrafato a griglia regolabile in inclinazione verticale.

(ES) *Reglafaros mecánico, analógico equipado con Panel de control ajustable, serigrafado y graduado para el analisis y control de la desviación vertical y horizontal.*

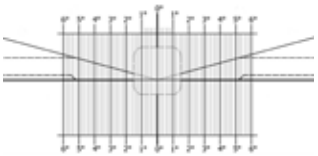
(EN) *Analogic headlight tester with adjustable checking panel (for a complete check and analysis of vertical and horizontal deviation.*

(DE) *Analogisches Scheinwerfereinstellgerät mit regulierbare Kontrolle Panel, das eine horizontale und vertikale visuelle Analyse ermöglicht.*

(FR) *Réglophare mécanique équipé d'un panneau de commande sérigraphié avec grille d'inclinaison verticale réglable.*

PANNELLO DI CONTROLLO | *PANEL DE CONTROL* *CHECKING PANEL* | *CONTROL PANEL* *PANNEAU DE CONTRÔLE*





Regolabile
Adjustable
Adjustable

Regulierbare
Réglable

OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED* *GEPRÜFT* | *CERTIFIÉ*

UTAC CERAM

TÜV NORD Mobilität

UTAC CERAM

TÜV

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Colonna	in alluminio estruso 60x60mm è stata equipaggiata con un contrappeso con cavo di acciaio: l'operatore può movimentare la scatola ottica con precisione di posizione.
Scatola ottica	in plastica ad iniezione è completa di una lente diam. 230 mm: le specifiche di struttura permettono il controllo di deviazione sulla posizione meccanica del fascio luminoso di 1cm/10m.
Base	a 3 ruote regolabili per ottenere una perfetta messa in bolla.

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Columna	*en aluminio 60x60mm está equipada con un contrapeso y cable en acero: el operador puede mover la caja óptica con precisión de posicionamiento.*
Cámara óptica	*de inyección de plástico se completa con lente de diámetro de 230 mm: la estructura específica permite el control de la desviación a la posición mecánica del haz de luz de 1cm/10 m.*
Base	*es completa con 3 ruedas ajustables para una perfecta nivelación.*

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Aluminum column	*the aluminum 60x60 mm column is equipped with a counterweight balancing system: operator could move the optical box with aperfect positioning precision.*
Optical box	*the injection molded optical box is equipped with a 230 mm diameter lens: structure specifications enable a deviation check on light mechanical position of 1cm/10 meters.*
Base	*the steel molded base is equipped with a 3 adjustable in height wheels to obtain a perfect floor leveling.*

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Aluminium Säule	*gegengewicht Ausgleichssystem ausgestattete 60x60 mm Aluminium Säule: Operator kann die optische Kiste ganz richtig positionieren.*
Optische Kiste	*die spritzgegossene optische Kiste ist komplett mit einem 230 mm Durchmesser Linse: Struktur Spezifikationen ermöglichen eine Abweichung Kontrolle bis 1cm/10 Meter Überprüfung.*
Base	*die Base ist mit einem 3 höhenverstellbar Räder aufgebaut, um eine perfekte Bodenausgleichsmassen zu erhalten.*

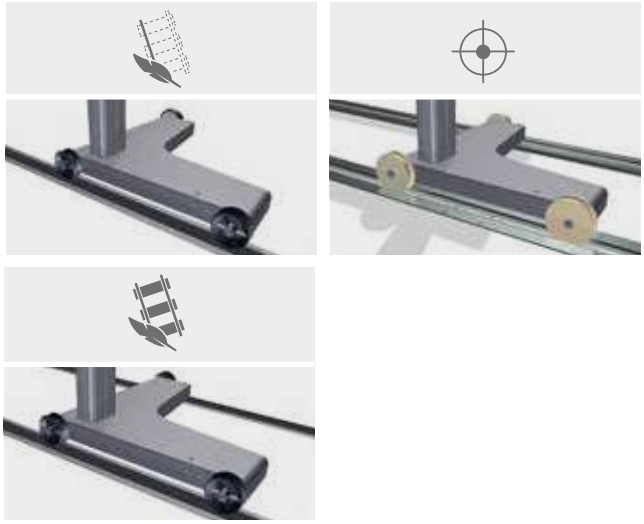
(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Colonne Aluminium	*fabriqué en aluminium extrudé de 60x60mm, il a été équipé d'un contrepoids avec câble en acier : l'opérateur peut déplacer la boîte optique avec une précision de position.*
Boite optique	*réalisée en plastique injecté, elle est complète d'une lentille de 230 mm de diam. : Les spécifications de la structure permettent un contrôle de déviation sur la position mécanique du faisceau lumineux de 1 cm/10 m*
Base	*La base en acier moulé est équipée de 3 roues réglables en hauteur pour un nivellement parfait au sol.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD STANDARD EQUIPMENT | SERIENAUSSTATTUNG ÉQUIPEMENT STANDARD*



OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS | VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



ACCESSORI | *ACCESSORIOS | ACCESSORIES ZUBEHÖR | ACCESSOIRES*



1 Pallet

1 pc **cm 180x65x45 h** **kg. 38**	**4 pcs** **cm 180x63x170 h** **kg. 170**

ARA #12066

(IT) Centrafari meccanico di nuova concezione con base in metallo dal design ergonomico, colonna fissa e visore in alluminio estruso.

(ES) *Reglafaros mecánico de nueva concepción con base en acero de design ergonómico, la columna fija y visor en aluminio extruído.*

(EN) *New concept mechanical headlight tester complete with steel base, fix aluminum column and visor.*

(DE) *Neues Konzept Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät komplett mit Stahlbase, Aluminium Visier und und fixierte Säule.*

(FR) *Réglophare mécanique de conception nouvelle avec base en métal ergonomique, colonne fixe et visieur en aluminium extrudé.*



- SMART ASSEMBLY
- NEW DESIGN
- NEW SPECIAL COLORS

OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED*
GEPRÜFT | *CERTIFIÉ*

UTAC CERAM

EAC

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Luxometro analogico
Visore specchio
Scorrimento di precisione guidato da otto rotelle
Scatola ottica in termoplastica ad iniezione

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Luxómetro analógico
Visor espejo
Deslizamiento vertical de precisión guiado por ocho ruedas
Cámara óptica de inyección de plastico

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

Analogic luxmeter
Mirror visor
High precision sliding system guided by eight wheels
Plastic injection molded optical box

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Analogluxmeter
Spiegelvisier
Von acht Rädern geführtes höhe Präzision Schiebe-System
Spritzgegossene optische Kiste

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Luxmètre analogique
Viseur miroir
Coulissement vertical de précision guidé par huit roues
Boîte optique en plastique injecté



ECOPACK

SAVE SPACE AND OPTIMIZE
YOUR TRANSPORT COSTS!

All above listed products have an additional feature: adding Y to the code unit will be delivered with 2parts aluminum column to get the ECOPACK.









1 Box	1 Pallet
1 pc cm 60x80x50 h kg. 25	8 pcs cm 120x80x215 h kg. 215

h cm.166



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

1 pc cm 173x63x33 h kg. 34	5 pcs cm 173x63x180 h kg. 128

ARA #12066



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Luxometro digitale (opzionale)
Luxómetro digital (opcional)
Digital Luxmeter (optional)
Digitalluxmeter (optional)
Luxmètre numérique (optionnel)

COLORI DISPONIBILI
COLORES DISPONIBLES
AVAILABLE COLOURS
VERFÜGBARE FARBEN
COULEURS DISPONIBLES



NEW
DESIGN
SPECIAL COLOURS

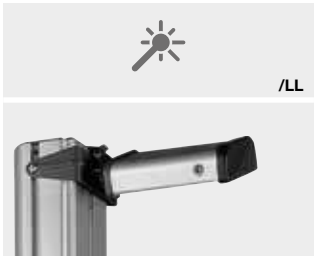
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

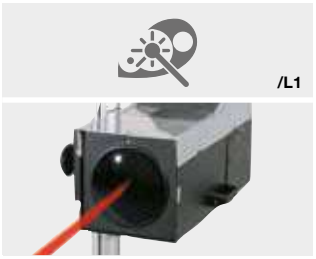




OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*









VIRGO #12400

(IT) Centrafari meccanico di nuova concezione con base in metallo dal design ergonomico, colonna girevole e visore in alluminio estruso.

(ES) *Reglafaros mecánico de nueva concepción con base en acero de design ergonómico, la columna giratoria y visor en aluminio extruído.*

(EN) *New concept mechanical headlight tester complete with steel base, aluminum turning column and visor.*

(DE) *Neues Konzept Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät komplett mit Stahlbase, Aluminium Visier und drehebare Säule.*

(FR) *Réglophare mécanique de conception nouvelle avec base en métal ergonomique, colonne tournante et visière en aluminium extrudé.*



- SMART ASSEMBLY
- NEW DESIGN
- NEW SPECIAL COLORS

OMOLOGATO | *HOMOLOGADO* | *APPROVED* *GEPRÜFT* | *CERTIFIÉ*

UTAC CERAM | EAC | MOT VOSA

(IT) CARATTERISTICHE ED EVOLUZIONI DI STRUTTURA

Luxometro analogico
Visore specchio
Scorrimento di precisione guidato da otto rotelle
Scatola ottica in termoplastica ad iniezione

(ES) *CARACTERÍSTICAS Y EVOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA*

Luxómetro analógico
Visor espejo
Deslizamiento vertical de precisión guiado por ocho ruedas
Cámara óptica de inyección de plástico

(EN) *STRUCTURE FEATURES & IMPROVEMENTS*

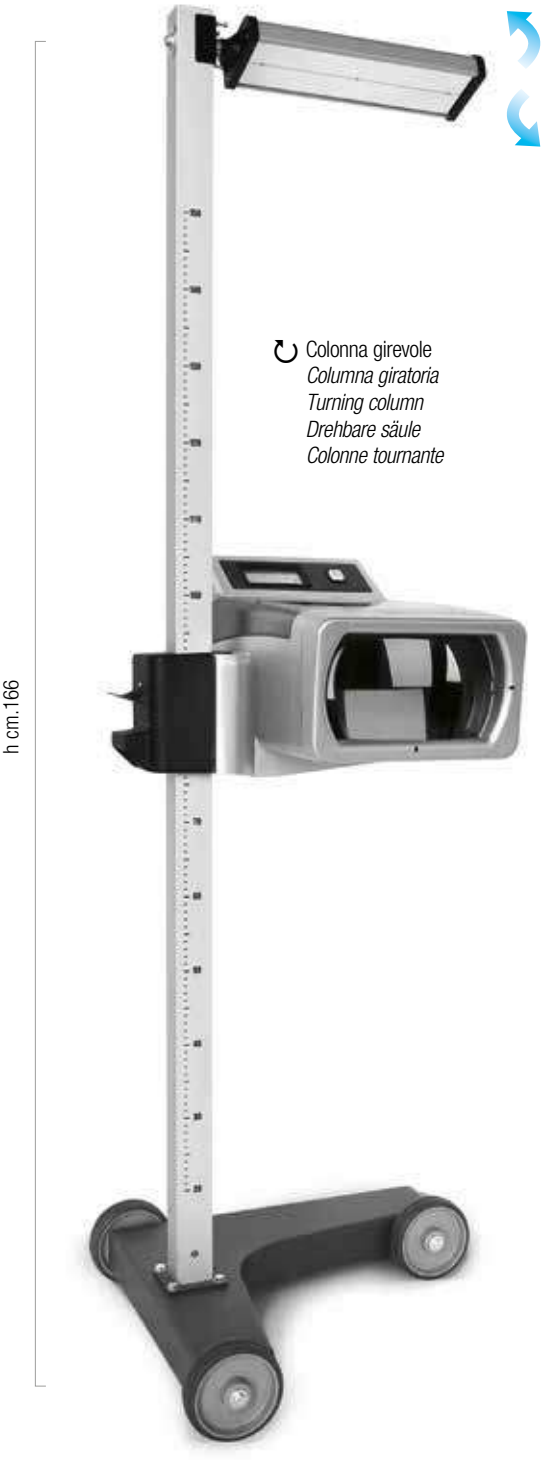
Analogic luxmeter
Mirror visor
High precision sliding system guided by eight wheels
Thermoplastic injection molded optical box

(DE) *DATEN UND AUFBAU ENTWICKLUNGEN*

Analogluxmeter
Spiegelvisier
Von acht Rädern geführtes höhe Präzision Schiebe-System
Spritzgegossene optische Kiste

(FR) *CARACTÉRISTIQUES ET AMÉLIORATIONS DE LA STRUCTURE*

Luxmètre analogique
Viseur mirroir
Coulissement vertical de précision guidé par huit roues
Boite optique en plastique injecté



↻ Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

ECOPACK

SAVE SPACE AND OPTIMIZE
YOUR TRANSPORT COSTS!

All above listed products have an additional feature: adding Y to the code unit will be delivered with 2parts aluminum column to get the ECOPACK.











1 Box	1 Pallet
1 pc cm 60x80x50 h kg. 25	8 pcs cm 120x80x215 h kg. 215

1 pc cm 173x63x33 h kg. 34	5 pcs cm 173x63x180 h kg. 128

VIRGO #12400



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Luxometro digitale (opzionale)
Luxómetro digital (opcional)
Digital Luxmeter (optional)
Digitalluxmeter (optional)
Luxmètre numérique (optionnel)

COLORI DISPONIBILI
COLORES DISPONIBLES
AVAILABLE COLOURS
VERFÜGBARE FARBEN
COULEURS DISPONIBLES



NEW
DESIGN
SPECIAL COLOURS

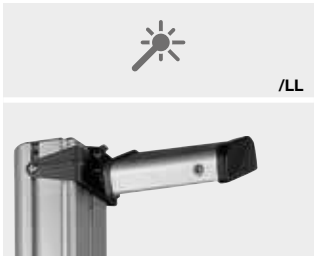
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

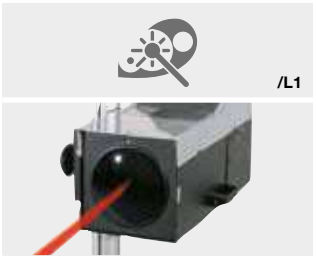




OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*









VEGA #12100

(IT) Centrafari meccanico per veicoli agricoli o mezzi con fari posizionati alti, supportato da un carrello con 4 ruote, nella parte superiore scorre lateralmente sostenuto da una barra (non in dotazione).

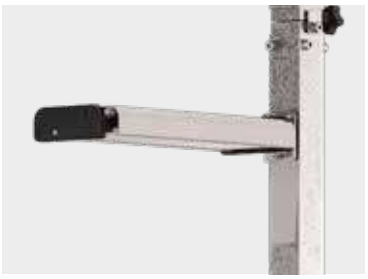
(ES) *Regloscopio mecánico colgante para vehículos agricolos o vehículos con luces posicionadas en alturas considerables, e, soportado por una carretilla con 4 ruedas, en la parte superior corre lateralmente sostenido por una barra (esta no está incluida).*

(EN) *Mechanical headlight tester for high positioned beam check; optical box is hanging from the top and sliding on a specific sized bar (the bar is not included). Sliding is supported by a specific sliding trolley on 4 wheels.*

(DE) *Mechanische Scheinwerfertester für Hoch positionierte Scheinwerferkontrolle; optische Kiste hängt von hoben und schiebt auf eine Bar (die Bar ist nicht enthalten). Schieben wird durch eine spezifische auf 4 Rädern Wagen.*

(FR) *Réglophare mécanique pour véhicules agricoles ou véhicules à phares positionnés en hauteur, supporté par un chariot à 4 roues, dans la partie supérieure il coulisse latéralement supporté par une barre (non fournie).*





(IT) Dotato nella parte superiore di visore a specchio e giunto tra le due parti della colonna che permettono il corretto allineamento al veicolo, con parte superiore della colonna di lunghezza 1 metro. Disponibili prolunghe da 1,5 - 1,75 metri per installazioni con altezze diverse.

(ES) *Equipado en la parte superior con visor con espejo y enganche entre las dos partes de la columna que permiten la correcta alineación al vehículo, con parte superior de la columna con longitud 1 metro. Alargaderas disponibles de 1.5 - 1.75 metros para instalaciones con alturas distintas.*

(EN) *Unit is equipped with a mirror visor; specific column section adjustment allows a correct unit alignment to the vehicle. Column upper section is 1 meter long, added column section can be 1.5 - 1.75 meter for specific height requirements.*

(DE) *Gerät hat Spiegelvisier; Säule ist von 2 Teile kombiniert, um die korrekte Positionierung zu gewahren. Obere Säule Teile ist 1 Meter lang, zugegeben Kolonnenabschnitt von 1.5 - 1.75 Meter verfügbar für bestimmte Höhe Anforderungen.*

(FR) *Equipé d'un viseur miroir sur la partie supérieure et d'une articulation entre les deux parties de la colonne qui permettent un alignement correct avec le véhicule, avec la partie supérieure de la colonne de 1 mètre de long. Rallonges disponibles de 1,5 à 1,75 mètres pour des installations de différentes hauteurs.*



(IT) La camera ottica in tecnopolimero è dotata di uno scorrimento di precisione guidato da otto rotelle.

(ES) *La caja óptica en tecnopolimero está dotada con un deslizamineto de precisión con 8 ruedas.*

(EN) *Injection molded plastic optical box; sliding system equipped with 8 wheels to maintain a tight run.*

(DE) *Spritzguss-Kunststoff optische Kiste; 8 Rädern Schiebesystem zum befestigtem Lauf pflegen.*

(FR) *La boite optique en technopolymère est équipée d'une glissière de précision guidée par huit roues.*





↻ Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

1 Pallet	1 Pallet
1 pc cm 172x63x50 h kg. 43	5 pcs cm 172x63x180 h kg. 171

VEGA #12100



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Luxometro digitale (opzionale)
Luxómetro digital (opcional)
Digital Luxmeter (optional)
Digitalluxmeter (optional)
Luxmètre numérique (optionnel)

COLORI DISPONIBILI
COLORES DISPONIBLES
AVAILABLE COLOURS
VERFÜGBARE FARBEN
COULEURS DISPONIBLES



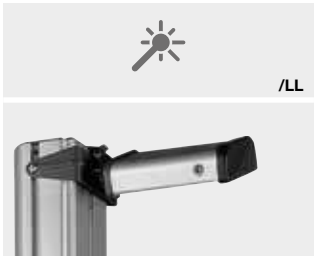
OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD*
STANDARD EQUIPMENT | *SERIENAUSSTATTUNG* | *ÉQUIPEMENT STANDARD*

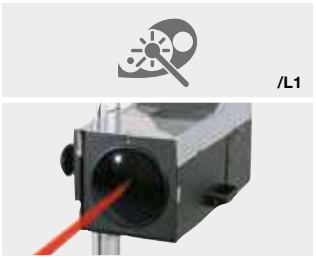




OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES* | *AVAILABLE OPTIONS*
VERFÜGBARE OPTIONEN | *ACCESOIRES DISPONIBLES*










TECNOLUX
hi-tech, hi-tools, hi-team



HYDRA #2550



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 170

HEADLIGHT 3
SOFTWARE OPTIONAL

(IT) Centrafari elettronico con connessione PC.

(ES) *Alineador electrónico de luces con conexión a ordenador.*

(EN) *Electronic headlight beam setter equipped with PC connection.*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit PC-Anschluss.*

(FR) *Réglophare avec connexion à ordinateur.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Pannello di Controllo con 12 fotodiodi
Panel de control con 12 fotodiodos
10/12 diodes internal checking panel
Control Panel mit 12 Photodioden
Panneau de contrôle avec 12 Photodiodes



Connessione seriale RS232
Connección puerta serial RS232
RS232 serial connection
Serielle Schnittstelle RS232
Connexion série RS232



Scorrimento su palo
Deslizamiento vertical
Vertical sliding system
Vertikalverschiebemechanismus
Glissement sur colonne

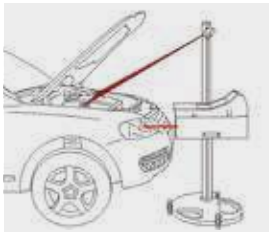


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Stampante
Impresora
Printer
Drucker
Imprimante



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs	1 pc	5 pcs
cm 120x80x195 h	cm 180x63x33 h	cm 180x63x180 h
kg. 86	kg. 32	kg. 169

PEGASO #2501-2505



2 pcs
cm 120x80x195 h
kg. 102

1 pc
cm 172x63x33 h
kg. 40

5 pcs
cm 172x63x180 h
kg. 211

(IT) Centrafari elettronico con base su ruote o su rotaia (opzionale).

(ES) *Alineador electrónico con base con ruedas o con raíles (opcional).*

(EN) *Electronic headlight with base on wheels or on rails (optional).*

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit Rädern o Schienen (optional).*

(FR) *Réglophare électronique avec base à roulettes ou sur rail (optionnel).*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



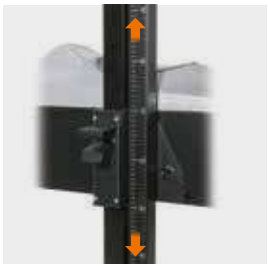
Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Pannello di Controllo con 12 fotodiodi
Panel de control con 12 fotodíodos
10/12 diodes internal checking panel
Control Panel mit 12 Photodioden
Panneau de contrôle avec 12 Photodiodes



Connessione seriale RS232
Connección puerta serial RS232
RS232 serial connection
Serielle Schnittstelle RS232
Connexion série RS232



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision

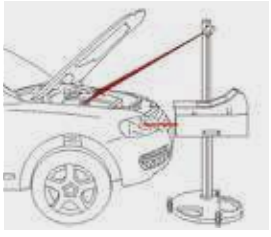


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Stampante
Impresora
Printer
Drucker
Imprimante



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

ALTAIRCOMBI #2350



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

HEADLIGHT 3
SOFTWARE OPTIONAL

(IT) Centrafari elettronico con base semplice o su rotaia.
Apparecchio elettronico per la lettura di fari Americani/Europei.

(ES) *Alineador electrónico con base con ruedas o con raíles.*
Alineador electrónico combinado para faros Americanos o Europeos.

(EN) *Electronic headlight with base on wheels or on rails.*
Electronic combined unit for European and American headlight beams.

(DE) *Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit Rädern o Schienen.*
Elektronisch kombiniertes Gerät für europäische und amerikanische Scheinwerfer.

(FR) *Réglophare électronique à base simple ou à rail. Appareil électronique de lecture des phares américains/européens.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Connessione seriale RS232
Connección puerta serial RS232
RS232 serial connection
Serielle Schnittstelle RS232
Connexion série RS232

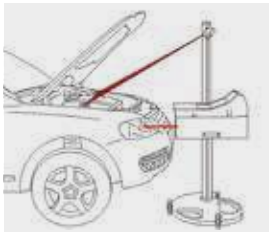


Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision



Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 100**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 38**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 206**

ELTA #2800



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

HEADLIGHT 3
SOFTWARE OPTIONAL

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 100**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 39**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 206**

(IT) Centrafari meccanico con molteplici opzioni disponibili: connessione PC, base semplice o su rotaia.

(ES) *Alineador de luces mecánico disponible con opciones múltiples: conección a ordenador, base simple o con rieles.*

(EN) *Mechanical headlight beam setter with several options available: PC-connection, based on wheels or rail.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit folgenden Optionen verfügbar: PC-Anschluß, auf Rädern oder Schienen.*

(FR) *Aligneur de phares mécanique avec plusieurs options disponibles : connexion PC, base simple ou rail.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision

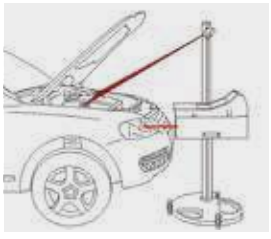


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Connessione seriale RS232
Connección puerta serial RS232
RS232 serial connection
Serielle Schnittstelle RS232
Connexion série RS232



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

HEADLIGHT 3
PC SOFTWARE
#**025040033**

Windows XP
or later version

(IT) HEADLIGHT 3 è una versione software semplice per l'invio del report di test effettuato dal centrafari sul veicolo da inviare al PC esterno. Questa applicazione garantisce la possibilità di salvare file .pdf e creare un archivio dei report di test. Il centrafari di riferimento deve essere equipaggiato di scheda elettronica e di seriale RS232 per la connessione al PC.

(ES) *HEADLIGHT 3 es un software básico para el envio de los resultados de las pruebas de faros de un vehículo a un PC externo. Dicho software garantiza la posibilidad de guardar file .pdf y crear un archivo de los resultados de las pruebas en el PC. El regloscopio debe estar equipado con la tarjeta electrónica y RS232.*

(EN) *HEADLIGHT 3 is a basic software for collecting test results from the headlight tester on a vehicle to be sent to an external PC. Such a software grants the possibility to save as a .pdf file the tests report and create an archive on the PC itself. Headlight tester to be connected must be complete with electronic board and RS232.*

(DE) *HEADLIGHT 3 ist eine Basissoftware zum Sammeln von Testergebnissen vom Scheinwerfer-Tester eines Fahrzeugs, das an einen externen PC gesendet werden soll. Eine solche Software bietet die Möglichkeit, als .pdf-Datei den Testbericht zu speichern und ein Archiv auf dem PC selbst zu erstellen.SEG muss komplette mit elektronische Karte und RSR232.*

(FR) *HEADLIGHT 3 est une version logicielle simple permettant d'envoyer le rapport de test effectué par le réglophare sur le véhicule vers un ordinateur externe. Cette application offre la possibilité d'enregistrer des fichiers .pdf et de créer une archive de rapports de test. Le réglophare de référence doit être équipé d'une carte électronique et d'un port série RS232 pour la connexion à l'ordinateur.*

COMPATIBILITÀ CON | *DISPONIBLE PARA | AVAILABLE WITH | VERFÜGBAR MIT | COMPATIBILITÉ AVEC*

ELTA #**2800 I**



PEGASO #**2501**



PEGASO #**2505**



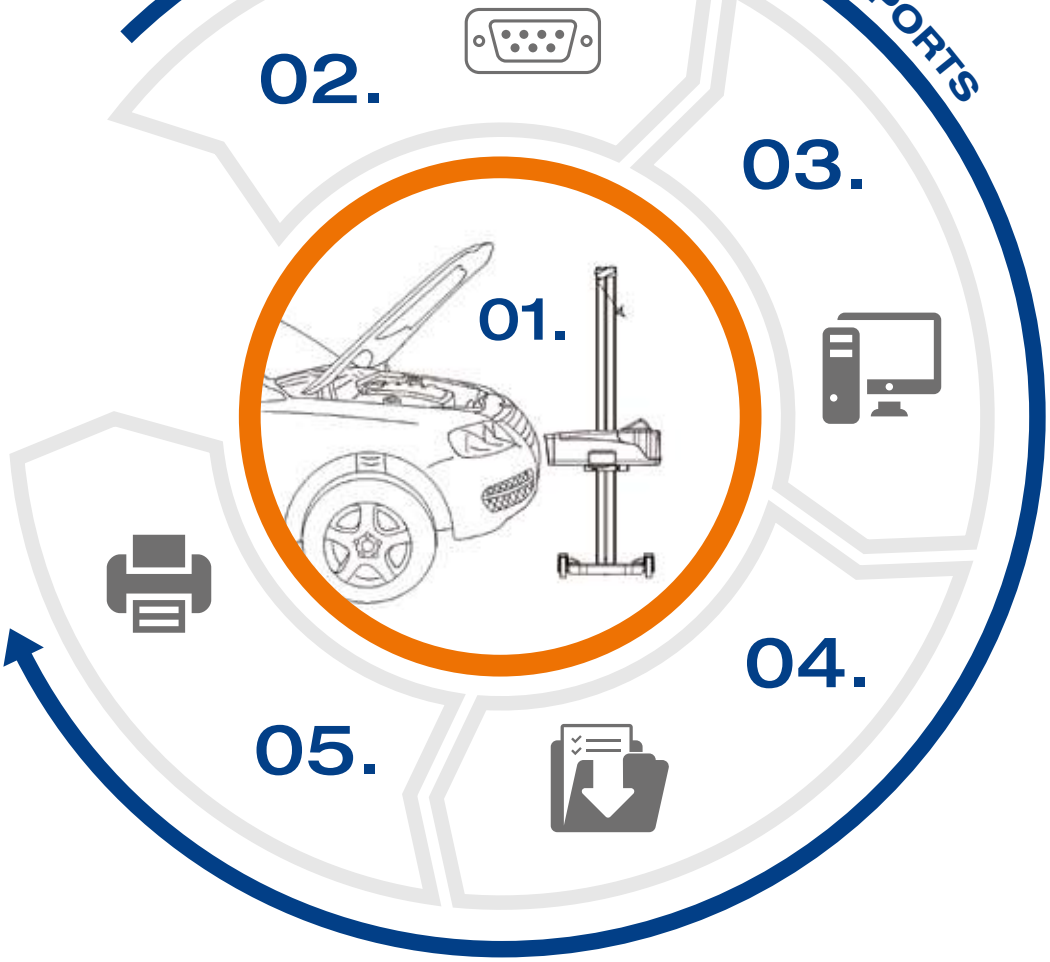
HYDRA #**2550**



ALTAIRCOMBI #**2350**



SAVING & STORING TEST REPORTS



(IT)

01.	Il centrafari analizza i fari dell'auto e memorizza i dati sulla scheda elettronica.
02. I 03.	Il PC software acquisisce i dati dal centrafari tramite porta RS232.
04.	Il report in .PDF viene immagazzinato nel database.
05.	Stampa del report di test dal PC.

(ES)

01.	*El regloscopio analiza las luces del coche guardando los datos en la tarjeta electronica.*
02. I 03.	*El software PC adquiere los datos a traves del puerto RS232.*
04.	*El report en .PDF se almacena en el database.*
05.	*Impresion del report de la prueba desde el PC.*

(EN)

01.	*The headlight tester analyzes the car beams. Datas are recorded on the electronic board.*
02. I 03.	*Pc software acquires datas from the headlight tester by RS232 port.*
04.	*.Pdf test report is created and stored on database.*
05.	*Test report printout available on PC.*

(DE)

01.	*Das SEG analysiert die Scheinwerferprojektion und speichert die Daten auf der elektronischen Karte.*
02. I 03.	*Pc-Software erlangt Daten aus dem SEG durch RS232.*
04.	*Der .PDF Testbericht wird in der Datenbank gespeichert.*
05.	*Druck des Testbericht vom PC aus.*

(FR)

01.	*Le réglophare analyse les phares de la voiture et stocke les données sur la carte électronique.*
02. I 03.	*Le logiciel PC acquiert les données du mesureur de faisceau de phare via le port RS232.*
04.	*Le rapport au format .PDF est stocké dans la base de données.*
05.	*Impression du rapport de test depuis l'ordinateur.*

RIGEL #2400 PL



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico, omologato ITS Polonia.

(ES) *Centrador de Faros, homologado ITS Polonia.*

(EN) *Headlight-Tester, ITS Poland approved.*

(DE) *Scheinwerfereinstellgerät, ITS Poland genehmigt*

(FR) *Réglophare mécanique, approuvé par ITS Pologne.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Movimento laterale del pannello
Movimiento lateral del panel
Lateral movement of the panel
Seitlicher Bewegung des Ibildschirm
Mouvement latéral du panneau



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 131**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 38**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 200**

POLAR #2400 UK R



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico, versione omologata MOT UK.

(ES) *Alineador mecánico de luces, modelo homologado MOT Inglés.*

(EN) *Mechanical headlight beam setter, UK MOT certified version.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät, UK MOT Zulassungsausführung.*

(FR) *Réglophare mécanique, version homologuée par le MOT britannique.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



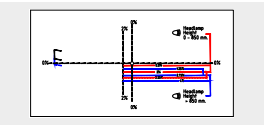
Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Base ad H con doppia rotaia
Base H con doble rieles
H-base with double rails
H-Platte mit Doppelschiene
Base en H avec double rail



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision

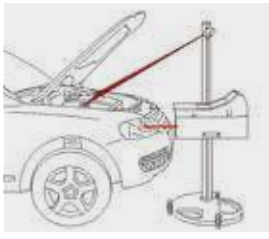


Pannello MOT
Panel MOT
Panel MOT
Panel MOT
Panneau MOT

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 133**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 39**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 206**

RIGEL #2400



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico con base su ruote, palo con scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante.

(ES) *Alineador mecánico de luces con base con ruedas o base H y doble raíles, deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado.*

(EN) *Mechanical headlight beam setter with several options available: based on wheels, sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit folgenden Optionen verfügbar: Basis auf Rädern, Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon.*

(FR) *Réglophare mécanique avec base à roulettes, colonne coulissante avec patins en nylon autolubrifiants de précision.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Lente in resina di policarbonato
Lente hecha de resina de polycarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlinse
Lentille en résine de polycarbonate

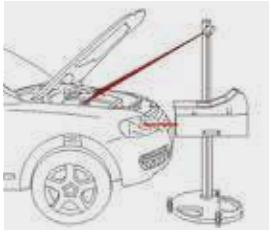


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 96**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 37**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 196**

BETA #2066 TÜV



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico, base con manico.

(ES) *Alineador mecánico de luces con base con manija.*

(EN) *Mechanical headlightbeam setter, complete with base with handle.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät komplett mit Grundplatte mit Handgriff.*

(FR) *Réglophare mécanique, base avec poignée.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Sistema di regolazione micrometrica
Sistema de regulación micrométrica del panel
Micrometric panel adjusting mechanism
Präzisionseinstellsystem für das Neigungspanel
Système de réglage micrométrique



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision



Bolla di stabilità rotonda
Nivel redondo de la estabilidad
Round stability lever
Rundhebel für Stabilitätskontrolle
Bulle de stabilité ronde

OMOLOGATO | *HOMOLOGADO | APPROVED GEPRÜFT | CERTIFIÉ*

TÜV Germania

6 pcs	2 pc
cm 185x85x210 h	cm 120x80x195 h
kg. 210	kg. 94

WOLF #2066



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico con base su ruote e palo di scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante.

(ES) *Alineador mecánico de luces con base con ruedas, deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado.*

(EN) *Mechanical headlight beam setter with several options available: based on wheels, sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit folgenden Optionen verfügbar: Basis auf Rädern, Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon.*

(FR) *Réglophare mécanique avec base à roulettes et tige coulissante avec patins en nylon autolubrifiants de précision.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Lente in resina di policarbonato
Lente hecha de resina de policarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlinse
Lentille en résine de polycarbonate

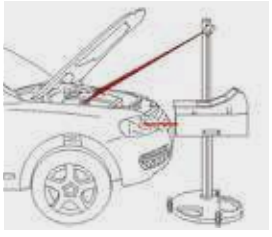


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 94**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 33**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 191**

WOLFDUAL #2066*



Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

(IT) Centrafari meccanico con luxometro analogico o digitale, base su ruote e palo di scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante.

(ES) *Alineador mecánico de luces con luxómetro analógico graduado o digital, base con ruedas, deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado.*

(EN) *Mechanical headlight beam setter with several options available: graduated analogic or digital luxmeter, based on wheels, sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates.*

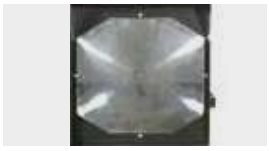
(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit folgenden Optionen verfügbar: Analog oder Digitalluxmeter, Basis auf Rädern, Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon.*

(FR) *Mécanique avec luxomètre analogique ou numérique, base sur roulettes et perche coulissante avec patins en nylon autolubrifiants de précision.*

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Lente in resina di policarbonato
Lente hecha de resina de policarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlinse
Lentille en résine de polycarbonate

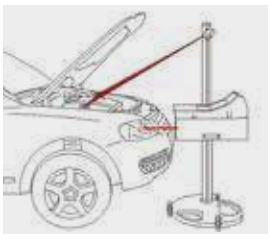


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison



Consente la lettura fari anabagglianti con guida a destra o a sinistra mediante selettore
Permite la lectura de luces de cruce con conducción por la derecha o izquierda por medio del selector relativo.
Allows the reading of low beams with right or left-hand side driving by means of the related selector.
Ermöglicht das Ablesen des Abblendlichtes mit Rechts- und Linkslenkung durch den Wähler
Permet la lecture des feux de croisement avec conduite à droite ou à gauche grâce au sélecteur

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

2 pcs **cm 120x80x195 h** **kg. 94**	**1 pc** **cm 172x63x33 h** **kg. 33**	**5 pcs** **cm 172x63x180 h** **kg. 191**

ARGO #2019



(IT) Centrafari meccanico.

(ES) *Alineador mecánico.*

(EN) *Mechanical headlightbeam.*

(DE) *Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät.*

(FR) *Règlophare mecanique.*

Colonna girevole
Columna giratoria
Turning column
Drehbare säule
Colonne tournante

Palo
Columna
Column
Säule
Colonne
cm 166

OPTIONAL DI SERIE | *EQUIPAMENTIENTO ESTÁNDARD | STANDARD EQUIPMENT SERIENAUSSTATTUNG | ÉQUIPEMENT STANDARD*



Visore a specchio
Visor con espejo
Mirror visor
Spiegelvisier
Viseur miroir



Luxometro analogico graduato
Luxómetro analógico graduado
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter
Luxmètre analogique gradué



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Deslizamiento vertical con patines de precisión en nylon autolubrificado
Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon
Glissement sur colonne avec patins en nylon autolubrifiants de précision

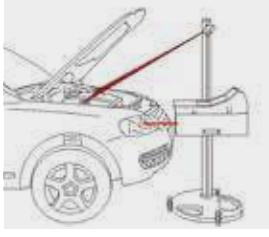


Settaggio inclinazioni
Inclination setting
Adjuste inclinación
Neigungseinstellung
Réglage de l'inclinaison

OPZIONI DISPONIBILI | *OPCIONES DISPONIBLES AVAILABLE OPTIONS VERFÜGBARE OPTIONEN ACCESOIRES DISPONIBLES*



Luxometro digitale
Luxómetro digital
Digital Luxmeter
Digitalluxmeter
Luxmètre numérique



Laser linea + Laser punto
Visor Laser + Punto óptico Laser
Laser Visor +Laser pointing system
Laservisier + Laserstrahl
Viseur laser + Pointage laser

1 pc
cm 172x63x33 h
kg. 33

5 pcs
cm 172x63x180 h
kg. 191









Nuova colonna in due parti | *Nueva columna de dos partes*
New column in two pieces | *Neue Säule in zwei Teilen*
Nouvelle colonne en deux parties.

ECOPACK

SAVE SPACE AND OPTIMIZE
YOUR TRANSPORT COSTS!



1 Box	1 Pallet
1 pc cm 60x80x50 h kg. 25	8 pcs cm 120x80x215 h kg. 215



CALIBRATORI

CALIBRADORES | CALIBRATING UNITS | EICHUNGSGERÄTE
CALIBRATORI

#9609



Versione elettronica – RS232 – completo di triangolo
Versión electrónica RS232 completa de triángulo
Electronic RS232 version complete with triangle
Elektronische RS232 Ausführung komplett mit Dreiecks
Version électronique – RS232 – complète avec triangle

(IT) Apparecchio per la taratura periodica ed occasionale dei centrafari. La struttura in metallo è dotata di un faro campione calibrato in laboratorio. Un commutatore di selezione permette di accendere il faro in modalità abbagliante o anabbagliante. Una livella di precisione, tre piedini di regolazione ed un laser croce permettono un corretto allineamento al centrafari.

(ES) *Equipo para la calibración periódica y ocasional de los reglafaros. La estructura metálica es equipad a con un faro patrón calibrado en laboratorio. Un conmutador de selección permite encender el faro en modalidad de carretera o de cruce. Un nivel de precisión, tres pies de reglaje y un laser de cruz permiten una correcta alineación al reglafaros.*

(EN) *Unit for the periodic and occasional calibration of headlight beam testers. The metal box is equipped with a sample beam laboratory – calibrated. A selection switch allows to choose the low or high beam to be on; a precision lever, three adjusting feet and a cross laser allow a correct headlight beam tester's alignment.*

(DE) *Gerät für die periodische oder gelegentliche Eichung von Scheinwerfereinstellgeräte. Der Metallkasten ist mit einem in Laboratorium kalibrierten Musterscheinwerfer ausgerüstet. Der Musterscheinwerfer kann wie Fernlicht sowie Abblendlicht funktionieren. Dank einer Wasserwaage, drei Einstellungsfuße und einem Laser kann das Gerät mit Präzision ausgerichtet sein.*

(FR) *Dispositif de calibrage périodique et occasionnel des réglophares. Le cadre métallique est équipé d'un phare échantillon calibré en laboratoire. Un interrupteur de sélection permet d'allumer le phare en mode feux de route ou feux de croisement. Un niveau de précision, trois pieds de réglage et un laser croisé permettent un alignement correct du faisceau du phare.*

#9602N



Versione meccanica completo di triangolo
Versión mecánica completa de triángulo
Mechanical version complete with triangle
Mechanische Ausführung komplette mit Dreiecks
Version mécanique complète avec triangle



(IT) Apparecchio per il controllo dei centrafari, inclinazione fissa a -1%. La struttura in metallo è dotata di un faro campione calibrato in laboratorio e appoggiato su un tre piedi. Un commutatore di selezione permette di accendere il faro in modalità abbagliante o anabbagliante. Una livella di precisione, contropiastra di regolazione ed un laser croce permettono un corretto allineamento al centrafari.

(ES) *Equipo para el control de los reglafaros a inclination fija -1%. La estructura metálica es equipad a con un faro patrón calibrado en laboratorio. Un conmutador de selección permite encender el faro en modalidad de carretera o de cruce. Un nivel de precisión, contraplaca de regulación, tres pies y un laser de cruz permiten una correcta alineación del reglafaros.*

(EN) *Unit for the check of headlight beam testers, fixed on a -1% vertical deviation. The metal box is equipped with a laboratory calibrated sample beam. A selection switch allows to choose the low or high beam to be on; a precision lever, three adjusting feet, an adjustable counter plate and a cross laser allow a correct headlight beam tester's alignment.*

(DE) *Gerät für Scheinwerfereinstellgeräte Kontrolle, Neigungsreferenz -1%. Der Metallkasten ist mit einem in Laboratorium kalibrierten Musterscheinwerfer ausgerüstet. Der Musterscheinwerfer kann wie Fernlicht sowie Abblendlicht funktionieren. Dank einer Wasserwaage, drei Einstellungsfuße und einem Laser kann das Gerät mit Präzision ausgerichtet sein.*

(FR) *Dispositif de contrôle des réglophares, référence d'inclinaison -1%. Le boîtier métallique est équipé d'un phare échantillon calibré en laboratoire. Le phare 'échantillon peut fonctionner comme un feu de route ou un feu de croisement. Grâce à un niveau à bulle, trois pieds de réglage et un laser, l'appareil peut être aligné avec précision.*



#9602F

Versione meccanica completa di treppiedi
Versión mecánica completa de suporte
Mechanical version complete with 3 legs support
Mechanische Ausführung komplette mit halterung
Version mécanique avec trépied

COPERTINA ANTIPOLVERE

FUNDIA ANTI-POLVO | DUST PROTECTION COVER STAUBSCHUTZ | CACHE-POUSSIÈRE

#025010155



#025010151



In plastica
En plastica
Plastic
Aus Plastik
En plastique

BLUETOOTH

Wireless RS232 Class 1 (100 m)

(IT) Il kit Bluetooth viene fornito in due versioni:

(ES) *El kit Bluetooth se provee en dos versiones difrentes:*

(EN) *The Bluetooth kit is suppliedin two different versions:*

(DE) *Das Bluetooth kit wird in zwei verschiedenen Versionen geliefert:*

(FR) *Le kit Bluetooth est disponible en deux versions :*

025030064

Si compone dell'elemento ricevente lato PC e lato emittente centrafari.

Il kit include:
· 2 moduli Bluetooth
· 1 cavo seriale DB9 M/M
· 1 cavo seriale DB9 M/F
· 1 Alimentatore lato PC

Compuesto por el módulo receptorde PC y modulo transmisor del reglafaro.

El kit incluye:
· *modulos Bluetooth*
· *1 cable serial DB9 M/M*
· *1 cable serial DB9 M/F*
· *1 cargador lado PC*

The unit is composed by a receiver PC side module and headlight tester transmitter module.

The kit includes:
· *2 Bluetooth modules*
· *1 DB9 M/M serial cable*
· *1 DB9 M/F serial cable*
· *1 PC side power charger*

Das Kit besteht aus ein Empfänger PC Modul und Scheinwerfereinstellgerät Sendermodul.

Das Kit schließt ein:
· *2 Bluetooth Module*
· *1 DB9 M/F serial Kabel*
· *1 DB9 M/F serial Kabel*
· *1 PC setlisches Auflader*

Il est composé de l'élément récepteur côté ordinateur et du côté émetteur réglophare.

Le kit comprend :
· *2 modules Bluetooth*
· *1 câble série DB9 M/M*
· *1 câble série DB9 M/F*
· *1 alimentation côté ordinateur*

025030065

Si compone solo del lato emittente centrafari.

Il kit include:
· 1 modulo Bluetooth
· 1 cavo seriale DB9 M/M

Compuesto por módulo transmisor del reglafaro.

El kit incluye:
· *1 modulo Bluetooth*
· *1 cable serial DB9 M/M*

The unit is composed by headlight tester transmitter module.

The kit includes:
· *1 Bluetooth module*
· *1 DB9 M/M serial cable*

Das Kit besteht aus Scheinwerfereinstellgerät Sendermodul.

Das Kit schließt ein:
· *1 Bluetooth Modul*
· *1 DB9 m/m serial Kabel*

Il est composé par le côté émetteur réglophare seulement.

Le kit comprend :
· *1 module Bluetooth*
· *1 câble série DB9 M/M*





Modulo Bluetooth *Bluetooth Modul*
Modulo Bluetooth *Module Bluetooth*
Bluetooth module



Cavo seriale DB9 M/M *DB9 M/M serial Kabel*
Cable serial DB9 M/M *Câble série DB9 M/M*
DB9 M/M serial cable

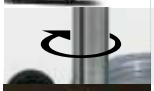


Cavo seriale DB9 M/F *DB9 M/F serial Kabel*
Cable serial DB9 M/F *Câble série DB9 M/F*
DB9 M/F serial cable



Alimentatore lato PC *PC setlisches Auflader*
Cargador lado PC *Alimentation côté ordinateur*
PC side power charger

OPTIONLUX

	HYDRA **	PEGASO **	ALTAIRCOMBI **	ELTA	RIGEL	POLAR
	2550	2501-2505	2350	2800	2400 PL	2400 UK R
	p.44	p.45	p.46	p.47	p.50	p.51
 Kit rotaie I *Kit raíles* *Rails kit* I *Schienenkitv* I *Kit rails* /R	⊙	⊙	⊙	⊙	X	●
 Colonna girevole I *columna giratoria* *turning column* I *drehbare Säule* *Colonne tournante*	●	●	●	●	●	●
 Settaggio inclinazioni I *Inclination setting* *Ajuste inclinación* I *Neigungseinstellung* *Réglage de l'inclinaison*	●	●	●	●	●	X
 Singolo fotodiodo I *Solo fotodíodo* *Single photodiode* I *Einzelphotodiode* *Photodiode unique* /S	X	X	X	●	●	●
 Luxometro analogico I *Luxómetro analógico* *Analogic luxmeter* I *Analogluxmeter* *Luxmètre analogique*	X	X	X	⊙	X	●
 Luxometro digitale I *Luxómetro digital* *Digital Luxmeter* I *Digitalluxmeter* *Luxmètre numérique* /D	X	X	X	X	●	⊙
 Conn. seriale RS232 I *Conección puerta serial RS232* I *RS232 serial connection* *Schnittstelle RS232* *Connexion série RS232* /I	●	●	●	⊙	X	X
 Stampante I *Impresora* *Printer* I *Drucker* I *Imprimante* /P	⊙	⊙	X	X	X	X
 *BLUETOOTH /B	⊙	⊙	⊙	⊙	X	X
 *WiFi /W	X	X	X	X	X	X
 Puntamento laser I *Punto laser* *Laser pointing* I *Laserstrahl* *Pointage laser* /L1	⊙	⊙	⊙	⊙	X	⊙
 Visore a traguardo I *Visor óptico* *Optical visor* I *Optischvisier* *Viseur optique*	X	X	X	X	X	X
 Visore a specchio I *Visor con espejo* *Mirror visor* I *Spiegelvisier* *Viseur miroir*	●	●	●	●	●	●
 Visore laser I *Visor laser* *Laser visor* I *Laservisier* I *Viseur laser* /LL	⊙	⊙	⊙	⊙	X	⊙

Omologato I *homologado* *approved* I *geprüft* I *certifié*						
MCTC-NET	✓	✓	-	✓	-	-
UTAC	✓	✓	-	-	-	-
UTAC GIEG-NET	✓	✓	-	-	-	-
MOT VOSA	-	-	-	-	-	✓
TÜV	-	-	-	-	-	-
ITS	-	-	-	-	✓	-
ENACTA	-	-	-	-	-	-
EAC	✓	✓	-	✓	-	✓

RIGEL	BETA	WOLF	WOLFDUAL	ARGO
2400	**2066 TÜV**	**2066**	**2066**	**2019**
p.52	p.53	p.54	p.55	p.56
⊙	X	X	X	X
●	X	X	X	X
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
X	X	X	X	X
●	●	●	●	●
⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
-	-	-	-	-
✓	-	✓	✓	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	✓	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	✓	✓	-
✓	✓	✓	✓	✓

●	di serie *estandard* *standard* *serienmäßig* *standard*
⊙	optional *opcional* *optional* *optional* *optionnel*
X	non disponibile *no disponible* *not available* *nicht verfügbar* *pas disponible*

*	Tutte le versioni con Bluetooth o WiFi devono avere la connessione seriale *Todas las versiones cn bt. or WiFi necesitan conección serial* *All the version with bt. or wifi need to have a serial connection* *Alle Bluetooth oder WiFi Versionen müssen eine Serielle Verbindung haben* *Toutes les versions avec Bluetooth ou WiFi doivent avoir une connexion série*
**	Controllato completamente da software in dotazione installato su pc (non in dotazione) *Controlado completamente por software en dotación, instalado sobre ordenador (que no está en dotación)* *Totally controlled by a supplied software, installed on PC (not supplied)* *Kontrolliert mit einer Software, die auf einen PC (nicht inbegriffen) zu installieren ist* *Entièrement contrôlé par le logiciel fourni installé sur l'ordinateur (non fourni)*

TECNOLUX
hi-tech, hi-tools, hi-team

Via del Lavoro, 12
37060 Trevenzuolo (VR) Italy
tel. +39 045 7350757
info@lux-oil.it

(IT) I dati e le fotografie riportate possono subire variazioni senza preavviso e non impegnano il costruttore.

(ES) *Los datos y las fotografías pueden sufrir modificaciones sin previo aviso y no vinculan el constructor.*

(EN) *Data and photos contained herein may be subject to variation without prior notice and are not binding for manufacturer.*

(DE) *Die Angaben und Fotos können ohne Vorankündigung abgeändert werden und sind für den Hersteller unverbindlich.*

(FR) *Les données et photos contenues dans ce document peuvent faire l'objet à des variations sans préavis et n'engagent pas le fabricant.*

TYRE**TECH**
TECNO**WORKS**
TECNO**LIFTERS**
GAS**TECH**
TECNO**COACH**

www.tecnolux-italia.it

Agenzia Perdonà - Brands Speak Human - PD 162-25